



즉시 배포용: 10/22/2015

주지사 **ANDREW M. CUOMO**

### **CUOMO** 주지사, 4명에게 자비를 베풀고 공익 자비 프로그램 출범

#### *무료 법률 상담과 함께 탄원 신청을 제공하기 위해 법조계의 단체들과 주정부 제휴*

오늘 **Cuomo** 지사는 유죄 확정 이래 재활을 증명하고 그들의 삶에 긍정적인 진보를 만든 4명에게 두 건의 감형과 2건의 사면을 부여하였습니다. 모든 사면 신청을 검토한 후 선정된 이 4명은 정의와 재활 관점에서 감형이 부여되고 그들의 유죄 확정이 이민 및 재입국에 미치는 결과를 해결하기 위해 사면이 발행되었습니다.

“오늘 우리는 더욱 정의롭고, 공정하며, 동정적인 뉴욕주를 향해 중요한 걸음을 내딛고 있습니다”라고 **Cuomo** 지사는 **말했습니다**. “이 새 이니셔티브로 우리는 두 번째 기회를 맞이할 자격이 있는 사람들을 식별하고 사면이 더욱 접근 가능하고 실제적인 현실이 되도록 하고 있습니다.”

**Cuomo** 지사는 오늘 다음 감형을 집행하였습니다:

**Lydia Ortiz**(70세, Rochester)는 1989년에 통제 물질의 음모, 1급 범죄적 소지와 Monroe 카운티에서 통제 물질의 3급 범죄적 소지로 유죄 확정된 후 현재 감옥에서 20 ~ 25년의 누적 형기를 살고 있으며, 출소후 5년의 감독 대상입니다. **Ortiz**씨는 거동이 매우 불편하며 도움 없이는 걸을 수 없습니다. **Ortiz**씨는 교도소 훈육 이력이 우수하며, 신체적 제한과 시설내 거동 곤란에도 불구하고 사회 복귀를 준비하기 위해 폭력대안 프로그램 등의 여러 프로그램을 이수하였습니다. 그녀는 투옥 중에도 가족 및 친구들과의 유대를 유지하였으며 석방되면 가족과 함께 거주할 계획입니다.

**Michael Correa**(43세, Bronx)는 2010년에 뉴욕카운티에서 1급 통제 물질의 범죄적 판매와 2급 통제 물질의 범죄적 판매 등 두 건으로 유죄 확정되었습니다. **Correa**씨는 약물 남용과 싸우고 있었으며 그의 중독을 더욱 지원하기 위해 약물을 비밀 수사원에게 판매하였습니다. 그는 유죄를 인정하였으며 8년 징역형을 받았고 출소후 5년의 감독 대상입니다. 투옥후 지난 5년 동안 **Correa**씨는 고등학교 검정고시를 성공적으로 통과하였고 사회 복귀 준비 프로그램을 이수하였습니다. 2014년 이래 그는 교정커뮤니티감독부의 임시 작업 석방 프로그램에 참가하였고 뉴욕시 기반 회사의 메신저로 취업하였습니다. 그는 세 아이의 아버지이고 세 손자의 할아버지입니다.

교정커뮤니티감독부 관리들은 실제 석방일이 2015년 10월 27일인 두 재소자들의 절차를 신속히 처리하고 있습니다.

Cuomo 지사는 오늘 다음 사면을 발표하였습니다:

**Joseph Wilson**(66세, 뉴욕시)은 2006년에 뉴욕카운티의 배심원 재판에서 7급 통제 물질의 범죄적 소지, 물리적 증거의 조작 시도, 체포 저항 및 2급의 정부 행정 방해로 유죄 확정되었습니다. 그는 4일간의 지역사회 봉사과 1년간의 조건부 석방을 성공적으로 완료하였으며, 2009년 12월 15일에 장애 구제 인증을 받았습니다. Wilson씨는 라이베리아 태생으로서 뉴욕시에서 40여년 거주하였는데, 이 유죄 확정은 그가 합법적 거주권을 재취득하고 필수 취업을 하기 위한 노력을 방해하였습니다. Wilson씨에게는 성인인 두 아들과 4명의 손자가 있습니다. 그는 다른 전과는 없습니다.

**Patrick Olivier**(43세, Jersey City, NJ)는 1993년에 Suffolk 카운티에서 통제 물질 범죄적 판매 3급 시도로 유죄 확정되었습니다. Olivier는 유죄 인정 후 Suffolk 카운티 형무소 60일 구금과 5년의 보호관찰형을 받았습니다. 이는 Olivier씨의 최초이자 유일한 범죄였습니다. Olivier씨는 그후에 일반 검정고시 자격증을 따고, 경비 면허를 취득하였으며, 법률 보조원 훈련을 이수하였습니다. Olivier씨는 아이티 출신의 합법적 영주권자이며 미국 국민이 되려고 합니다.

사면 신청자들을 지원하기 위해 Cuomo 지사는 뉴욕 카운티 변호사 협회, 뉴욕시 변호사 협회, 뉴욕주 변호사 협회, 법률구조협회 및 뉴욕주 형사 변호사 협회 등의 법률 공동체의 여러 기관들과 제휴하여 교정커뮤니티감독부에 의해 투옥된 재소자들에게 무료 사면 청원 서비스를 제공하고 있습니다.

개인이 변호사의 도움 없이 사면을 신청할 수 있지만 공익 변호사의 지원이 있으면 재소자의 신청서 질이 높아져 주지사에게 최선의 호소가 제시될 것입니다. 미국 형사 변호사 협회는 기술적 지원 및 공익 변호사 훈련을 제공함으로써 이 프로그램의 시행을 돕기로 합의하였습니다. Bronx Defenders는 성공적 청원자를 위해 혜택, 주거 및 취업 관련 청원후 법률 서비스를 제공할 것입니다.

주지사는 뉴욕주 헌법과 주 법률에 의거 감형과 사면을 할 권한이 있습니다. 2013년과 2014년에 발표된 사면과 함께 주지사는 취임 이래 7명을 사면하고 2건을 감형하였습니다.

주지사는 집행실, 교정커뮤니티감독부, 가석방 위원회 및 피해자서비스실의 간부들과 함께 사면 신청서를 신중하게 전체적으로 검토합니다. 감형 후보자로는 중대한 범죄 기록이 었는 사람, 최소한 법정형하한의 절반의 형기를 치른 사람, 수감 시 모범적인 생활과 상당한 재활 활동을 한 사람이 포함될 수 있습니다. 사면 후보자로는 과거의 범죄 경력으로 권리 또는 법적 상태에 어려움을 겪고 있는 사람이 포함될 수 있습니다.

사면 신청에 관심있는 사람은 작년 이내의 최근에 출범한 Cuomo 지사의 사면 웹사이트인 [www.ny.gov/clemency](http://www.ny.gov/clemency)를 방문하십시오. 이 웹사이트는 신청 자료의 전자적 제출을 포함한 신청 절차에 대해 자세히 알기 원하는 사람들을 위한 중앙 자원입니다. 재소자의 가족과 친구들은 이 웹사이트를 방문하여 자신의 가족과 친구를 대신하여 사면을 신청해도 좋습니다.

**하원의원 Charles Rangel은 다음과 같이 말했습니다:** “본인은 생산적인 사회 구성원이 될 능력을 입증한 재소자들이 감형을 받아 두 번째 기회를 얻도록 돕기 위해 변호사 협회들과 함께 이 위대한 노력을 개시하신 Cuomo 지사에게 찬사를 보냅니다. 주지사는 본인의 지역구 출신인 Joseph Wilson씨를 포함하여 유자격자들에게 사면을 베푸는 큰 동정심을 보여주셨습니다. 본인은 제가 알기로 그의 지역사회와 우리나라에 계속 큰 기여를 할 근면한 할아버지를 사면하신 주지사께 감사 드립니다.”

**Carl Heastie 하원의장은 다음과 같이 말했습니다:** “하원은 초점을 보복 대신에 재활에 돌릴 우리 사법제도의 개혁을 오랫동안 옹호해 왔는데 오늘 주지사는 그 부름에 응답하셨습니다. 징역을 살고 의미 있고 생산적인 삶을 살 공정한 기회를 번 사람들을 위한 무료 지원 서비스의 가용성 확보는 지역사회와 가족을 치유하기 위한 중요한 걸음입니다.”

**상원의원 Gustavo Rivera는 다음과 같이 말했습니다:** “우리 사법제도는 처벌에 대한 정의뿐만 아니라 재활에 대한 정의도 추구해야 합니다. 사면 프로젝트 개설은 자신의 행동을 후회하고 재활 노력을 보인 수 많은 뉴욕주 재소자들에게 사면을 모색하기 위해 필요한 자원을 제공할 것입니다. 본인은 그의 말을 지키고 본인이 제2의 기회를 받을 가치가 있음을 증명한 뉴욕주 재소자들에게 자비를 보이신 Cuomo 지사에게 감사와 찬사를 보냅니다.”

**상원의원 Ruth Hassell-Thompson은 다음과 같이 말했습니다:** “Cuomo 지사는 오늘 그의 행동으로 찬사를 받아야 합니다. 주의 교도소 시스템을 개혁하여 본인이 의회에서 위하여 투쟁해온 것과 유사하게 사면을 더욱 접근 가능하게 만들겠다는 주지사의 공약은 우리 주를 위해 필수적입니다. 우리는 우리의 교도소 시스템을 다르게 볼 필요가 있습니다 – 투옥 이슈에 대해 새로운 관점을 채택하고 재활과 사회복귀에 대한 우리의 초점을 강화하기 위해 구체적인 조치를 취해야 하는 데 오늘은 올바른 방향으로 가는 중요한 걸음입니다.”

**뉴욕카운티 변호사협회 회장 Carol A. Sigmond는 다음과 같이 말했습니다:** “우리는 주지사와 Kramer Levin Naftalis & Frankel LLP 및 Patterson Belknap Webb & Tyler LLP 등의 로펌들과 협력해 이 공익 프로그램을 창설하여 기쁩니다. 너무 많은 뉴욕주민들이 너무 오래 투옥되어 있습니다. 우리는 이 프로그램이 뉴욕주의 과투옥을 줄이기 위한 장정의 한 걸음이기를 소망합니다.”

**뉴욕주 변호사협회 회장 David P. Miranda는 다음과 같이 말했습니다:** “우리는 대량 투옥보다는 진정한 재활을 가치있게 여기는 자비롭고 정의로운 사회입니다. 사면 부여

결정은 결코 가볍게 취해지지 않습니다. 우리는 Cuomo 지사께서 고려할 가치가 있는 케이스를 식별하기 위해 법률 전문가들에게 자문한 것을 인정합니다. 뉴욕주변호사협회는 참가하여 기쁩니다.”

**Wachtell, Lipton, Rosen and Katz의 파트너이고, 뉴욕시변호사협회 집행위원회 위원이며, 시변호사협회의 대량투옥 태스크포스 의장인 John Savarese는 다음과 같이 말했습니다:** “우리는 이 작업을 이 나라에서 대량 투옥 정책의 상당한 부정적 결과를 개선하기 위해 우리가 할 수 있는 것을 하기 위한 우리 노력의 중요한 부분으로 봅니다. 시변호사협회는 더 많은 유자격자들이 감형이나 사면을 받아 생산적 삶을 영위할 수 있도록 하기 위해 우리의 공익 변호사들 및 주지사실과 협력하기를 기대합니다.”

**법률구조협회의 회장 Seymour James는 다음과 같이 말했습니다:** “저는 이 새 차수의 사면에 대해 주지사께 박수를 보냅니다. 이것은 사람들에게 사랑하는 이들에게 돌아가 지역사회에 의미 있게 기여할 기회를 제공합니다. 법률구조협회는 추가 뉴욕주민들을 그들의 지역사회에 복귀시킬 감형 또는 사면을 위한 미래의 신청서를 작성할 기회를 환영합니다. 변호사 협회들과의 공익 파트너십은 신나는 발전으로서 이 형식의 구제를 신청하는 유자격자들의 파이프라인 확장에 기여할 것입니다.”

**전국형사변호사협회 회장 Norman Reimer는 다음과 같이 말했습니다:** “저는 더 이상 사회에 위협을 제기하지 않는 사람들의 형기를 줄이고 사회에 대한 빛을 지불하였지만 형사 유죄로 인해 평생 난관에 직면한 사람들에게 사면을 부여하기 위한 Cuomo 지사의 사면권 사용 공약에 찬사를 보냅니다. 우리는 전국의 주지사들도 Cuomo 지사의 용감한 리더를 따르시기 바랍니다.”

**뉴욕대학교 로스쿨 교수 Anthony Thompson은 다음과 같이 말했습니다:** “소중한 파트너십에서 주정부와 법조계를 단결시킨 주지사께 감사 드립니다. 이 새 벤치는 사면 절차에서 지원을 모색하는 사람들을 위해 양질의 대변을 제공할 것입니다. 궁극적으로 그것은 적격 후보자들이 집의 가족 품으로 돌아가 오래 전 유죄 판결의 피해 효과로부터 놓여 나올 수 있어야 한다는 소명을 하는 데 도움이 될 것입니다.”

**Cuomo 지사의 사회복귀재편입협의회 회장 Rossana Rosado는 다음과 같이 말했습니다:** “Cuomo 지사의 최근 조치는 우리 협의회의 작업과 조화를 이루며 뉴욕주의 형사사법 절차를 개선하고 개혁하기 위한 그의 의지를 보여줍니다. 유자격자가 성공적으로 영구히 사회에 복귀하기 위한 수단을 제공하는 것이 이 협의회의 일차적 목표인데 저는 이 중요한 목적을 주지사께서 재확인해주셔서 흥분됩니다.”

**뉴욕주교정협회 회장 Soffiyah Elijah는 다음과 같이 말했습니다:** “이 네 분의 유자격자는 이제 새로 시작할 기회를 잡았습니다. 저는 주지사께서 삶을 바꾸기 위한 그의 사면권을 사용하는 것을 보니 기쁘며 법조계와의 이 새 공익 파트너십이 이 주의 더욱 많은 사람들의 미래에 미칠 효과를 기대합니다.”

**Vera Institute for Justice 회장 Nick Turner는 다음과 같이 말했습니다:** “Cuomo 지사의

사면 프로젝트는 재소자들이 삶을 전환시킬 수 있고 전환함을 중요하게 인정하는 것입니다. 그것은 우리 사회가 두 번째 기회를 감당해야 한다는 것입니다. 우리 모두가 투옥에 과의존함을 재고하고 있는 순간에 Cuomo 지사의 조치는 전국적 모범이 되어 다른 주지사들도 유사하고 대담한 조치를 취하도록 이끌어야 합니다.”

**Buffalo Urban League의 총재 겸 CEO인 Brenda McDuffie는 다음과 같이 말했습니다:**  
“이 네 사람의 적격자들을 위해 사면권을 행사하신 Cuomo 지사께 감사 드립니다. 이 조치는 전과자로서 너무 많은 장벽에 직면하는 우리 사회의 구성원들에게 희망을 가져올 것입니다. 자원 변호사들과의 이 파트너십은 특별히 반가운 발전입니다. 이 특별 구제를 위한 많은 잠재적 후보자들은 삶의 정황을 설명하고 그들이 어떻게 삶을 전환했는지를 증명하는 청원서를 작성하는 데 도움이 필요하기 때문입니다.”

**Exodus Transitional Community의 창설자/총재 Julio Medina는 다음과 같이 말했습니다:** “Cuomo 지사는 오늘 이러한 두 건의 감형과 두 건의 사면을 통해 진실로 변혁적인 조치를 취하셨습니다. 그는 이 주에 두 번째 기회를 위한 여지가 있음을 보여주셨습니다. 저는 자원 변호사들과의 새 파트너십을 기대합니다. 그것은 스스로 재활한 더 많은 뉴요커들이 이 중요한 구제를 위해 자신의 케이스를 소명하도록 도울 것입니다.”

###

다음 웹사이트에 더 많은 뉴스가 있습니다: [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
뉴욕주 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418